



Ministerium für Kinder, Familie,  
Flüchtlinge und Integration  
des Landes Nordrhein-Westfalen



Міністерство у справах дітей, сім'ї,  
біженців та інтеграції землі Північний Рейн-Вестфалія

Прибуття в район Хохзауерланд

Ласкаво просимо!

Вам потрібна допомога, щоб зробити перші  
кроки?

...

Муниципальный центр интеграции района Хохзауерланд  
Eichholzstraße 9  
59821 Arnsberg

## ... Приходьте, або зателефонуйте до нас!

Відкриті пропозиції допомоги, відкриті години консультацій, пропозиції по обміну та багато іншого від штатних та волонтерів:

комуна куди?	місце зустрічі прибуття куди?	пропозиція Що?	Контактна особа Хто?
<b>Arnsberg</b>	Caritashaus Arnsberg Clemens-August-Straße 15, 59821 Arnsberg	Вівторок: Відкрита консультація 9:00 – 12:00	Фрау Ева Гагедорні Tel.: 0172 6595357
<b>Arnsberg</b>	Jugendbegegnungszentrum Liebfrauen Ringlebstraße 12, 59821 Arnsberg	Понеділок: 10-12 Uhr Сніданок та обмін інформації для молодих сімей.  Вівторок: місце зустрічі, прибуття / консультація для біженців 10:00 – 14:00.	Фрау Александра Нічке Tel.: 01736319699
<b>Arnsberg</b>	Mehrgenerationenhaus Hellefelder Straße 15 59821 Arnsberg	Понеділок: Готуємо разом: 12:00 – 15:00. Вівторок: Бути артистичним та активним для молоді/дорослих: 14-18 Середа: Ігри, кава та обмін Інформації: 14:30-17:00 Четверг: Відкрийте для себе хобі/ ігри/ планування вільного часу 15-17:30 з кавою та тістечком. Неділя: з квітня: з 12:15 Затишні посиденьки, позичання книг, продаж товарів у магазині "єдиний світ"	Фрау Крістіане Лінн Tel.: 01735198582
<b>Arnsberg/ Ne- heim</b>	Caritashaus Neheim Schulstraße 10 59755 Arnsberg	Четверг: Відкрита консультація для біженців 9:00 – 12:00	Фрау Ева Гагедорні Tel.: 0172 6595357
<b>Arnsberg/ Hüs- ten</b>	St. Petri Gemeinde Begegnungscafé Galli Cantu Kirchplatz 4, Arnsberg Hüs- ten 59759	Кожні 2 тижні середи 15:00 – 18:00 Зустріч батьків і дітей / на ігровому майданчику (з 16.03.22) Середа, Четвер, П'ятниця: 15:00-18:00 Можливість обміну/допомога/відкрита інформація в кафе Перші вихідні місяця: суббота свіжий суп Неділя обід (дешево) вафлі безкоштовно	Фрау Брігітта Вебер-Банге Tel.: 0171 3166563  E-Mail: Hilfenetzwerk  <a href="mailto:Ukrainehilfe@st-petri-hues-ten.de">Ukrainehilfe@st-petri-hues-ten.de</a>
<b>Arnsberg/ Oeventrop</b>	Anlaufstelle Oeventrop Kirchstraße 41 59823 Arnsberg	Посередництво, поради, роздача одягу, повсякденна допомога Понеділок: 14:30-16:00 сімейне кафе Вівторок: 9:00-16:00 Години роботи: з 9:00 до 16:00 Четверг: 14-18 год	Фрау Клаудія Дюльберг Tel: 02937/ 4459997

<b>Arnsberg/ Oeventrop</b>	Flüchtlingshilfe Oeventrop	Волонтерська підтримка, щоденна допомога, перші кроки	Хер Герд Шодоллік Tel.: 02937/6993  Фрау Моніка Краас Tel.: 02937/1558
<b>Bestwig</b>	Gemeinde Bestwig Rathausplatz 1, 59909 Bestwig	Добровільна підтримка, допомога, посередництво	Хер Герд Функе Tel.: 02904 987147
<b>Brilon</b>	Kunterbunt e.V. Handarbeitscafé Ev. Gemeindezentrum Kreuziger Mauer 2, 59929 Brilon	Зустріч обміну рукоділлями, приїзд разом: завжди з 14:30-16:30  21.03.22, 04.04.22, 25.04.22, 09.05.22,23.05.22,13.06.22, 27.06.22	Фрау Гайке Фритц Tel.: 02961/ 960576
<b>Brilon</b>	Kunterbunt e.V. Sprachcafé im Ev. Gemein- dezentrum Kreuziger Mauer 2 59929 Brilon	Допомога з мовою/ пропозиції, спілкування Четверг: 12:30-14:00 Березень: 10.,17.,24., 31.03.2022 Квітень: 07.,21., 28.04.2022  Можливо: 05.,12., 19.05.2022 Червень: 02., 09.,23., 30.06.2022	Фрау Мехтільд Левіс Tel: 0160 8409048  Фрау Сабіне Фольмер Tel.: 02961/ 794296
<b>Brilon</b>	Kunterbunt e.V. Ladenlokal Friedrichstraße 10 59929 Brilon	Роздача одягу (безкоштовно) Можливий пошук та перегляд на сайті Понеділок, Середа, Четверг 10:00-12:00 & 15:30-17:30	Електронна пошта: <a href="mailto:Kunterbunt-brilon@gmx.de">Kun- terbunt-brilon@gmx.de</a>
<b>Eslohe</b>	Integrationskreis der Ge- meinde Eslohe	Волонтерська щоденна підтримка, Інформаційний мовний обмін	Хер Людвіг Кленс Tel.: 02973-1047
<b>Marsberg</b>	SC Bredelar Sportwelt/ Treffpunkt Mester-Everts-Weg 4, 34431 Marsberg	Спортивні пропозиції, кулінарні вечори, ігрові групи ➔ Можливий індивідуальний час по домовленості	Хер Райнгард Цайтлер Tel.: 0177 5245123
<b>Caritas Konfe- renz Medebach</b>	Internationaler Frauentreff der Caritas Konferenz Medebach  Katholisches Pfarrheim Medebach Schulstraße 2, 59964 Medebach	Для жінок (з дітьми): обмін думками, розмова німецькою, приготування їжі, шиття, спілкування Понеділок (в 14.03.22 кожні 2 тижні) 14:00-16:00	Фрау Кріста Вестергольт Tel.: 02982/ 930980
<b>Medebach</b>	Kolpinghaus Medebach e.V. Niederstraße 11, 59964 Medebach	Ігрові групи, кулінарні вечори, більярд, настільний футбол, комп'ютерні ігрові приставки, нагляд, допомога  Понеділок & Вівторок: 16 до 18 Uhr для дітей/молоді (вік: 6-13), Понеділок & Вівторок з 18:00 до 20:30 для молоді (Вік: 14-17 років) П'ятниця з 16:00 до 18:00 для дітей/молоді (вік: 6-13), з 18:00 до 21:00 для молоді (вік: від 14 до 17 років)	Хер Гайнц Гунек Tel.: 02982/1644

<b>Meschede</b>		Звернення до локальних мереж	<a href="mailto:Komm-an@hochsauerlandkreis.de">Komm-an@hochsauerlandkreis.de</a>
<b>Olsberg</b>		Волонтерська підтримка, посередництво	Фрау Елізабет Патш Tel.: 0151 67402893
<b>Winterberg</b>	Begegnungszentrum: Kipepeo – fair und sozial e.V. Hellenstraße 10, 59955 Winterberg	Допомога в побуті, перші кроки, добровільна підтримка  Вівторок: 10-12:30 Середа: 15-18 Четвер: 10-12:30 П'ятниця: 15-18	Tel.: 016098734527  <a href="http://wandlungsraeume-winterberg.de/">http://wandlungsraeume-winterberg.de/</a>
<b>Sundern</b>	Arbeitskreis Flüchtlingshilfe Westenfeld In der Weist 22, 59846 Sundern (Westenfeld)	Добровільна підтримка, мережа, інформація, мовний посередник	Фрау Брігітте Герціг Tel.: 02933/7579
<b>Sundern</b>	Bürgernetzwerk Flüchtlingshilfe Sundern	Інформація про пропозиції допомоги контактних осіб	веб-сайт: <a href="http://www.willkommen-in-sundern.de/home.3.html">http://www.willkommen-in-sundern.de/home.3.html</a>
<b>Sundern</b>	Alevitische Gemeinschaft HSK e.V. Hauptstraße 71, 59846 Sundern	У плануванні кімнати, інформація для обміну та для кулінарних вечорів	Хер Маріп Загір Tel.: 0170 2882623  Хер Йоцге Загір Tel.: 0176 61839879
<b>Sundern</b>	Caritashaus Sundern Hauptstraße 11, 59846 Sundern	Вівторок: Консультації для біженців відкриті з 9:00 до 12:00	Фрау Анке Оельманн Tel: 0173 5198574  Фрау Ева Гагеборни Tel.: 0172 6595357

Ми не претендуємо на повне розуміння німецької мови.  
Дуже багато пропозицій на даний час в процесі розробки  
Дякуємо всім волонтерам!!!

Контактна особа в міському інтеграційному центрі:  
Фрау Балов 02931/944145  
Електронна пошта: [komm-an@hochsauerlandkreis.de](mailto:komm-an@hochsauerlandkreis.de)

As this paper was not translated by a professional translator there is no guarantee for linguistic correctness.